

国际社会学百科全书

〔英〕迈克尔·曼 主编

国际社会学百科全书

袁亚愚 徐小禾 沈光明
李文 张文宏 谢晋宇
袁亚愚 译校

四川人民出版社

一九八九年·成都

责任编辑：汪 潞
封面设计：文小牛
技术设计：古 蓉

国际社会学百科全书

〔英〕迈克尔·曼编 袁亚愚译

四川人民出版社出版（成都盐道街8号）

四川省新华书店发行

成都友谊印刷厂印刷

开本787×1092mm 1/32 印张26.75 插页5 字数712千

1989年8月第1版 1989年8月第1次印刷

ISBN7-220-00388-9/B·29 印数：1—2,100

定价：13.65元

译者前言

这部新近诞生并流行于世界许多国家的社会学百科全书，在西方众多的社会学辞书中，不失为反映了欧美社会学最新成就、信息量极大并具有较高学术水平之作。它概括的内容已及于当今80年代前半期欧美社会学研究已经发表或有待发表的许多重要成果。

作为“国际”社会学“百科全书”，本书不仅在社会学这一主题范围内十分精要地介绍了西欧和北美各主要资本主义国家以及东欧一些社会主义国家（傍及第三世界）的社会学的重要著述、理论、方法、技术、人物、学派、史实、有影响的经验研究及与社会学有关的社会事件和社会政策，准确地阐释了社会学领域各通行的范畴、概念及术语，而且还结合对各分支社会学的阐述，广泛地介绍了人类学、经济学（特别是福利经济学）、人口学、政治学、法学、犯罪学、哲学、历史学（特别是历史研究中的阐释学）、宗教学、教育学、心理学、语言学、符号学、生态学、生物学、医学、精神分析和精神病理、概率论、统计学及其他应用数学等学科中许多与社会学有密切关系的内容。对当代许多涉及社会

学的重大的实践及理论问题（包括像第三世界的发展战略及道路这样的世界性问题和各个国家内的就业、社会保障、家庭婚姻、犯罪等类问题），本书都作了大量反映，所介绍的各种研究成果及见解，大都相当新颖和耐人寻味。

和那些以通俗形式撰写的知识性的社会学的辞书不同，本书极其注重对不同学术观点的介绍、评述和阐释。凡关系到社会学的重要理论、基本范畴、方法以及有重大影响的学派、思潮、著述的词条，执笔人都不是满足于泛泛地介绍有关内容，而往往是在说清基本事实、情况的基础上多方面地引述各种重要的学术见解并加以述评，有时从中作出一定结论，有时则提出尚待进一步解决的疑点或难题。执笔者在这样做时，虽都抱有确定的见解或倾向，但其介绍、引述一般都较全面：马克思主义和非马克思主义的，激进的和保守的，对立各派和非对立各派的，历史-古典的和近代-现代的，凡对所论述题目有重大影响的理论、观点、提法、主张，以及各种不同的评论，都能一一呈献给读者。在“越轨”这一条的正文（不包括附属条目）中，执笔人仅仅为了说明有关越轨定义的各种分歧，便列举了对此有独特见解的重要社会学家16人，引证了不同定义15条，还专门介绍评述了另两位在经验研究上有突出贡献的学者及其成果。这样，本辞书就不仅能提供给读者以广泛、充足的信息量，而且往往能从学术上给读者（特别是有心钻研所述问题的读者）以相当大的启发。

本书的有些条目（如“法律”和“精神分析”等条）撰

写得特别长。从形式上看，它们在全书中显得有点不协调。但此类条目常常是本书编写得特别精彩的部分，不仅从普通的百科全书的角度看，就是从十分专门的角度看，它们都是对有关内容从历史到现在、从理论、概念到方法、实践的极为全面、系统而深刻的阐述，其叙述方法大都相当简练、新颖，且其评述亦十分中肯、精辟。这构成了本书的一大特色。

和其他许多学科一样，在社会学中常常存在着许多疑难和对某些理论、概念、方法、术语、人物的思想或著述的误解。澄清这方面疑难和误解，具有十分重要的意义。本书对此作了大量工作，可以帮助读者弄清许多问题。在这方面，最突出和最有意义的莫过于对维贝尔的社会学观点及其同马克思主义关系的澄清了。过去，人们一直认为，维贝尔的社会学是直接以马克思主义为敌的，他的《新教伦理与资本主义精神》一书的写作意图之一，就是要驳倒唯物史观和证明资本主义是人们思想观念发生了变化的产物。这种观点无论在马克思主义的社会学者中或在非马克思主义的社会学者中似乎都被当成了“定论”，维贝尔自己的某些表白也促成了这种见解。但是，本百科全书的“维贝尔”条的编写者，却结合对维贝尔有关论著的全面、仔细研究，提出了完全相反的观点，指出了过去的见解的片面性和误会，给人以极大的清醒作用。作者的观点虽不一定就成了新的“定论”，但对于全面理解维贝尔及其著作，无疑是极有价值的。

当然，这本百科全书毕竟是西方学者按照他们的眼光编写而成的，书中对许多问题的认识和分析，也就不可避免地

带上了他们的某些偏见。例如：本书虽号称“国际”社会学百科全书，但基本内容却是西欧（特别是英国）和北美（美国）的社会学，因而多少流露出了欧美中心论的思想。本书大多数作者对马克思主义的有关解释都或多或少是走了样的甚或被曲解了的。凡涉及当代社会主义国家的情形和问题，差不多都未作出正确的描述、解释和评价，有的地方则是根本错误的（如把斯大林的错误与法西斯主义相提并论）。因此，我们希望阅读本书的读者，一方面要注意从中吸取有用的知识、见解，另一方面又要提防书中存在的各种错误的观点，免受它们的影响。

目前，社会学的译著在我国虽然大量涌现，但译法和用语却相当混乱，同一个词或术语往往有四五种或更多的译法（如对Anomie就有反常、失范、脱序、无规范、迷乱等种汉译），甚至少数几个世界性的社会学大师的译名也各有好多种（如Durkheim便有迪尔凯姆、涂尔干、杜尔克姆、杜克海姆等译法）。这给本书的翻译工作造成了相当大的困难。而这本百科全书，由于是国外新近成果，新出现或第一次介绍到我国的词汇和术语又特别多，我国社会学的发展往往又未形成相应的对应词汇和术语，上述困难因而更为严重。对于这种情况，我们一般都是采取下述两种办法而予以处理的：一是尽可能地参照已有译法，择其最贴切或最通行者而用之；二是根据译者的见解提出了一些新译法。绝大部分新译法，读者在正文中可以直接察觉和得以理解，无须一一说明，但其中有关宗教组织类别的几个用语需作一必要交待。

本百科全书在介绍宗教的组织类别时，根据有关宗教社会学家的观点，将其区分为Church、Denomination、Sect、Cult、Religion Order五大类，而且是按上述顺序作有序排列的。第一个词有通译的对应词——教会；第二、第三个词按普通意义都应译为“教派”，但在本书中就无法使denomination与sect相区别，而二者在宗教组织分类中区别是相当大的：前者被定义为是从后者演化和发展而来的，并且是在信仰上比后者宽容、在组织规模上比后者要宏大的宗教组织。从这一基本事实出发，我们参照了我国佛教较大的教派一般都称“宗”的传统，便把denomination汉译为“教宗”，而只把Sect译为“教派”。我们认为这样做一方面可将二者区别开来，另一方面又不至于损害二者英文的原意（汉语中的“宗”与“派”是相通的）。不过，“教宗”一词曾在我国用以称罗马教皇（取其宗师之意），这就要求读者予以注意了。关于Cult一词，原意本是指一种行为（直译为“迷信”、“崇拜”），本书却用以指宗教组织，故我们便将其译为“膜拜教团”，将religion order译为宗教团体。上述作法是否妥当，读者还可作出自己的判断并欢迎提出宝贵意见，以期求得更妥善的解决。

本书的翻译工作是由袁亚愚、徐小禾、沈光明、李文、张文宏、谢晋宇完成的，袁亚愚最后对全书进行了校订。责任编辑汪漪为本书付出了大量心血。他不仅帮助译者不断提高译稿质量，而且还亲自参加了许多实际工作。此外，还有一些同志曾参加过本书翻译过程中的一些工作，为本书的成

稿作出过贡献。

翻译这样的百科全书，在我国还是初次，译者既缺少可借鉴的经验，又常感到既有知识不能充裕自若地应付书中出现的各类难题。这就难免使译文出现某些不妥或疏漏，盼读者能批评指正。

袁亚愚 1987年12月于四川大学

引 言

一部百科全书或词典，很需要在风格、形式和内容的规定上都具有权威性，而这种权威在社会学中却很难形成。因为社会不容许人们对其进行干净利落的剖析和层层划分，它并不象一种编织得紧密无缝的织品，而却似一床用碎布片毛手毛脚地拼凑起来的有点破旧的被子，不断地掉下一些旧片片，又不断补上一些新片片。社会学应该并且必须反映这一情况。它在内容和学科内部专业的区分上，提供的都只是相对有较少变化的权威见解。社会学只能是本学科对社会的一种理解，而这种理解又总是处在变动和争议之中的。

在辞书专用语中，“社会学”一词本是拉丁语“Socius”（原意为伙伴，后引申为社会）和希腊语“logos”（即知识或科学）相结合的产物，意为“社会的知识”（或“科学”）。社会学家们宣称，此种知识是有别于其他学科的。它所涉及的是被社会学家叫作社会“突生的”性质问题。实际上，这部百科全书所包含的对社会学的最简短的定义，就可在“突生”这个条目中发现。然而，把这种“突生”看作是“结构”还是看成是“过程”，社会学家们的分歧则日益明显。这种

分歧乃是在这方面所发现的许多社会学的分歧之一。由于缺乏公认的权威性的见解，这些分歧在本书中也未能予以决断。读者是倾向于“结构”论还是赞同“过程”说，或是主张两者的结合，自己可以去定夺。这是社会学内的挑战、刺激和造反；它总是既从许多已有所建树的学者那里、又从许多初出茅庐的学生那里呼唤出一种思想的独立性和批判精神。

社会学无公认权威的另一表现是，这门学科的不同组成部分在发展速度上是参差不齐的。各个年代均面临着各自不同的社会问题。当有些问题得到解决，我们对它们作出了准权威性的结论时，另外一些迄今未可预料的问题却又迎面向我们扑来——它们通常还伴随着利益相互冲突的集团之间的互相攻击。这就使一部百科全书的编者陷入了一种窘境：是如实反映这一情况，让一些条目去披露疑难和争论、让另一些条目去反映已取得的某些公认的权威见解呢，还是强行采取“一方面怎样，另一方面又如何”这种通行的词条编撰作法？作为本书主编，我对这一难题的解决办法是，让本学科各方面的专家自己去作出选择。各条目是以变化多样的方式把已有定论的、权威性的见解和没有定论的、存有争议的见解结合在一起的。有时我还闪出来对某一条目增添一些持异议的注释。我希望这样能表达社会学中各种不同的情趣。

词条简短明了是本百科全书总的风格。大多数撰稿人只撰写了一定数量的简短的词条便覆盖了其所负责的有关领域。也有少数撰稿人采取了相反的作法，写了一些较长的词

条。但这些词条所含内容却形成了一个紧密结合而首尾连贯的整体，阐述得十分恰当。例如：J. 巴斯菲尔德对“精神分析”这一词条的出色阐述就是如此，他把多种多样的概念和理论最终都溶汇入了一个单一的世界观之中。另一方面，我也曾表示让撰稿人拥有自己的主断权。他们所写词条有时虽然比我原来规定的要长，但这类词条所提供的东西的价值证明撰稿人的作法是正当的。例如：M. P. 鲍顿和L. 斯克勒尔撰写的关于“奴隶制”的词条，虽然其长度大大超过了该词在社会学中惯有的重要性，但撰稿人却写得如此非凡有趣，从而显得这样写是完全正当的。

最后要说明的是：本书所撰写的有关社会学领域中的各著作家个人的词条，是明显地长短不一的。这些词条的长短与各个著作家在社会学领域内的重要程度并无直接关系，而是出于别的恰当的理由。无论是谁，只要他对社会学真正有所建树，其所建立和发展起来的理论和概念都将作为本百科全书单独词条的题目。马克思、维贝尔和迪尔凯姆都有他们自己的词条，然而他们的卓越贡献只有考虑了从“行动理论”到“世界体系”等几十个词条所阐述的他们的影响，才算完整。在两个米德中，“玛格丽特·米德的词条长于G. 赫伯特·米德”的词条，但后者对社会学的意义远远超过了前者。这在“行动”这一词条之后的十几个其他的词条的内容中便有所披露。

尽管就我来讲采取了任作者自行其事的方针，但本百科全书还是按照一个统一的规则和贯穿始终的宗旨写就的。我

希望读者会在您一切观阅之处发现有趣的社会学知识和查到有关的社会学信息。读者的各种问题也可在书上的各词条中找到答案。

我深信，本书的特约编辑们已经完成一项极为有意义的工作，我向他们表示最衷心的感谢。麦克米兰公司的谢伊·塞尔彻、马拉·维森斯卡斯和马戈特·勒维的贡献是非常宝贵的；我的秘书伊凡·布朗则奇特妥善地处理和满足了一部百科全书的各种特殊的文印上的要求。

伦敦经济学院 1983年4月

使用说明

完全达到其编排形式要求的百科全书或辞典是不存在的，在语词的组织上可以确保读者想查找的每一个词都能以单独的词条出现也是难以办到的。很明显，我希望使事情经常或一般地都能如此。但我要劝告读者，如果您想查找的词本书并未以单独词条列出，请您也不要灰心而从此罢手。设若本书在“医生—病人关系”这样的词条中告诉您去查看“病人角色”一词时，您不妨试一试。如果您根本查不到您想查找的名词术语时，请您想一想与其同类的名词术语或经常与其有关联的名词术语，并参考一下正文前列出的词条目录。如：对专制政治 (Despotism) 一词的解释可在专制主义 (Absolutism) 和东方专制主义 (Oriental Despotism) 词条下查得；美国法律实在论 (American Legal Realism) 一词可在法律 (Law) 中的分条法学理论流派 (Trends in Legal Theory) 中查得。如果您在阅读某一词条时还想获得更多的东西，您可继续阅读那些在词条结尾或词条中用黑字体给出或指出的相互参照的词条。上述两种查找法在本书中并不多，所以，您可在书中直接查到有关信息。有关的参

使用说明

完全达到其编排形式要求的百科全书或辞典是不存在的，在语词的组织上可以确保读者想查找的每一个词都能以单独的词条出现也是难以办到的。很明显，我希望使事情经常或一般地都能如此。但我要劝告读者，如果您想查找的词本书并未以单独词条列出，请您也不要灰心而从此罢手。设若本书在“医生—病人关系”这样的词条中告诉您去查看“病人角色”一词时，您不妨试一试。如果您根本查不到您想查找的名词术语时，请您想一想与其同类的名词术语或经常与其有关联的名词术语，并参考一下正文前列出的词条目录。如：对专制政治 (Despotism) 一词的解释可在专制主义 (Absolutism) 和东方专制主义 (Oriental Despotism) 词条下查得；美国法律实在论 (American Legal Realism) 一词可在法律 (Law) 中的分条法学理论流派 (Trends in Legal Theory) 中查得。如果您在阅读某一词条时还想获得更多的东西，您可继续阅读那些在词条结尾或词条中用黑字体给出或指出的相互参照的词条。上述两种查找法在本书中并不多，所以，您可在书中直接查到有关信息。有关的参

考书目和文章在本书中只保持了最低限量，它们都经过了作者的深思熟虑而被认为是十分重要的。

我和我的特约编辑们都力图使本书接近普通风格和通行形式，以便让其表述明显易懂。这就使得某种连贯的东西在读者初看时显得似乎不连贯。在对待性别语言问题上，除了在译释某些著作家著作按其原使用的方式外，本书其他地方一律采用了所谓的“无性别歧视的语言”（例如在性别不需明确的地方使用“他／她”而不是仅仅用“他”）。这里需要通告大家的是，绝大多数传统的经典作者——从孔德到帕森斯，都是没有采用无性别歧视语言的。

目 录

译者前言.....	1
引言.....	1
使用说明.....	1
英汉词目表.....	1
正文.....	1
汉英词目索引.....	755